



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Решение / Decision**

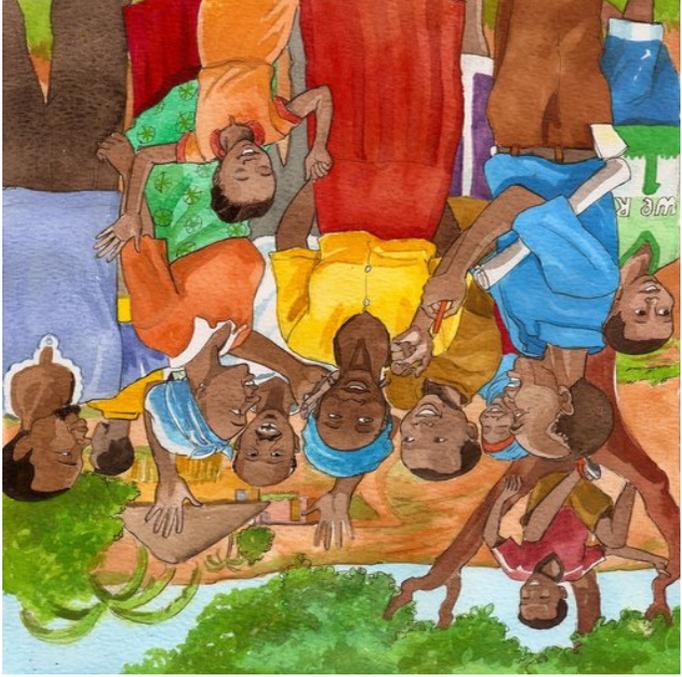
✎ Ursula Nafula  
& Vusi Malindi  
📧 Ania Voznaia (ru)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



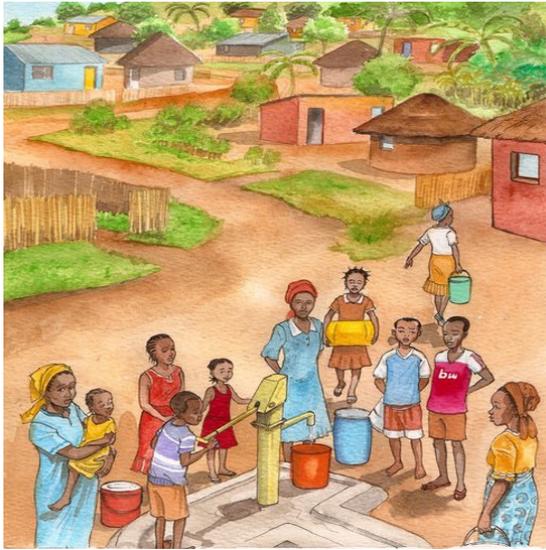
**Решение**  
**Decision**



✎ Ursula Nafula  
& Vusi Malindi  
📧 Ania Voznaia

|| 2

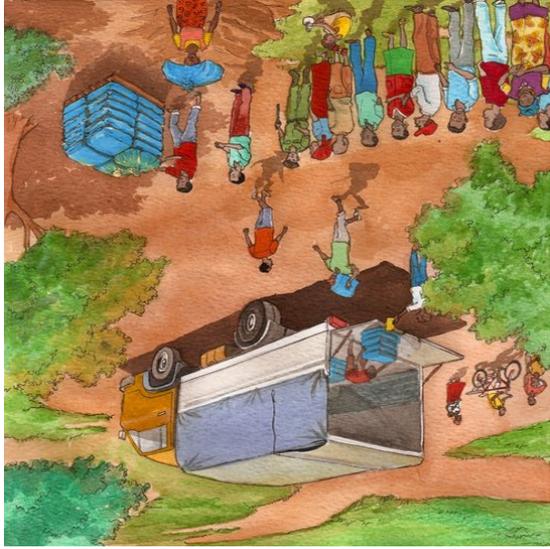
😊 Русский / English ru en



В моей деревне было много проблем.  
Были большие очереди к крану за  
водой.

...

My village had many problems. We  
made a long line to fetch water from  
one tap.



Мы ждали еду, которую нам давали  
другие.

...

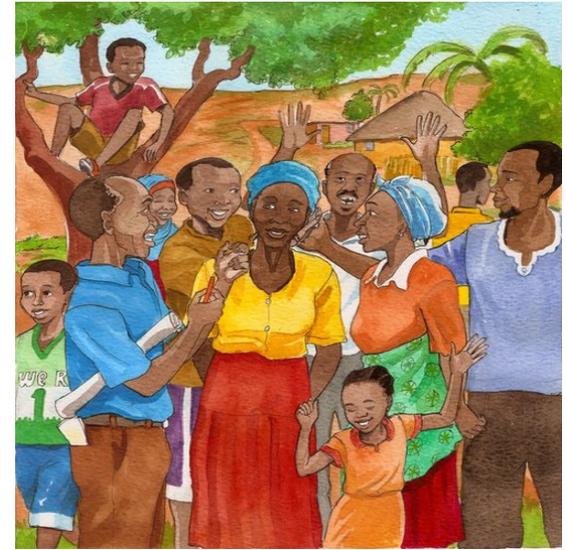
We waited for food donated by others.



Мы запирали наши дома рано из-за воров.

...

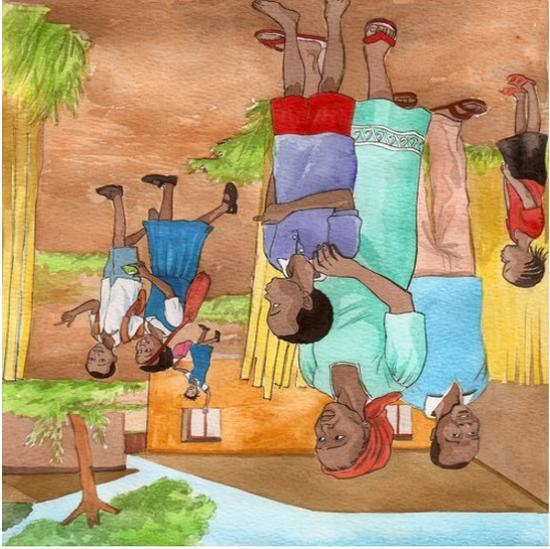
We locked our houses early because of thieves.



Мы все закричали в один голос “Мы должны изменить наши жизни.” С этого дня мы работали вместе чтобы решить наши проблемы.

...

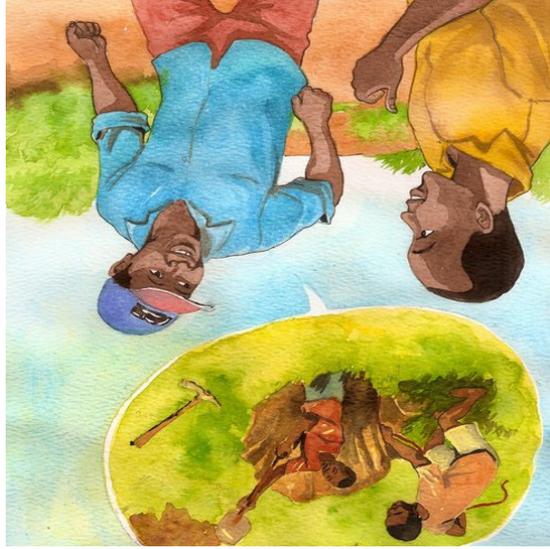
We all shouted with one voice, “We must change our lives.” From that day we worked together to solve our problems.



Многие дети бросали школу.

...

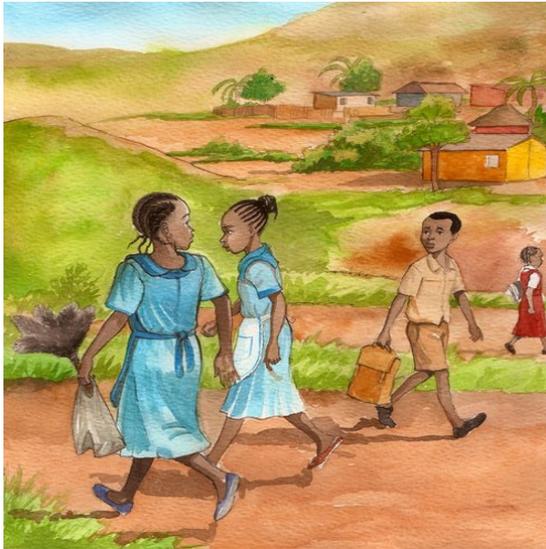
Many children dropped out of school.



Ещё один мужчина встал и сказал, "Мужчины вырывают колодец."

...

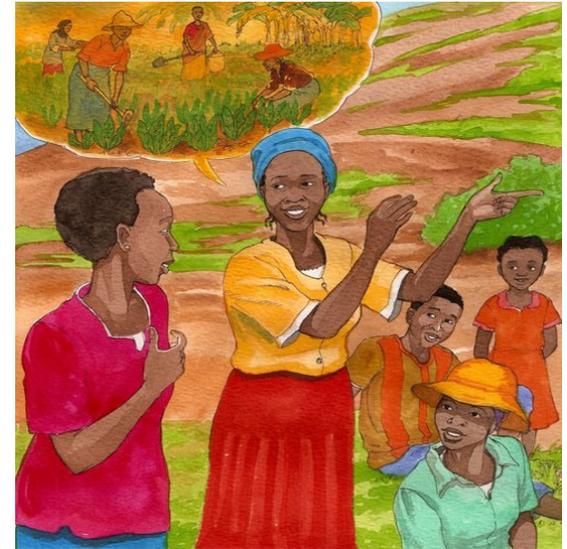
Another man stood up and said, "The men will dig a well."



Молодые девушки работали  
служанками в других деревнях.

...

Young girls worked as maids in other  
villages.



Одна женщина сказала, “Женщины  
могут помочь мне растить еду.”

...

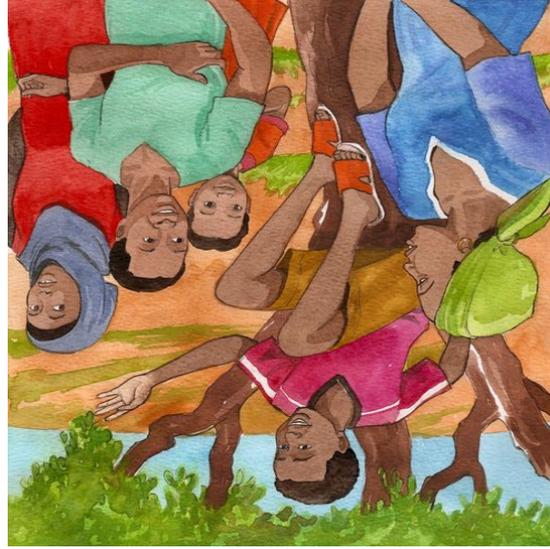
One woman said, “The women can join  
me to grow food.”



Молодые парни ходили по деревне  
без дела. А другие работали на чужих  
фермах.

...

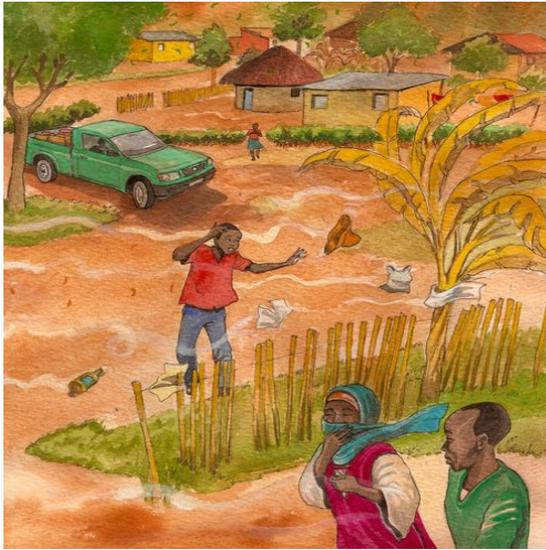
Young boys roamed around the village  
while others worked on people's farms.



Восьмилетний Джума, который сидел  
на дереве крикнул: "Я могу помочь с  
уборкой!"

...

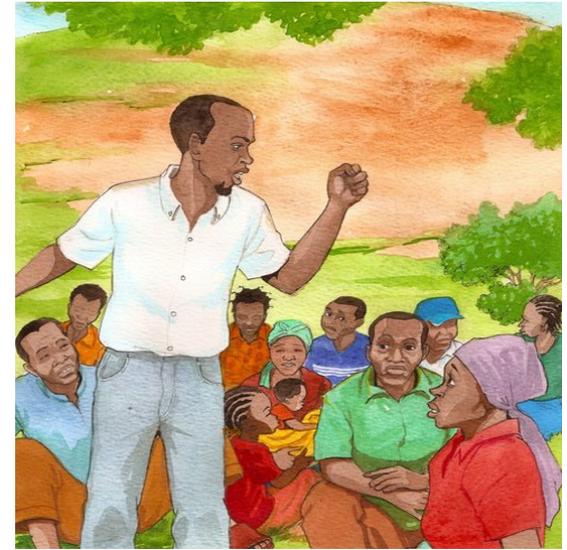
Eight-year-old Juma, sitting on a tree  
trunk shouted, "I can help with cleaning  
up!"



Когда дул ветер, бумага поднималась из мусора и повисала на деревьях и заборах.

...

When the wind blew, waste paper hung on trees and fences.



Мой отец встал и сказал, “Мы должны вместе работать чтобы решить наши проблемы.”

...

My father stood up and said, “We need to work together to solve our problems.”



Люди резались об брошенные стекла.  
...

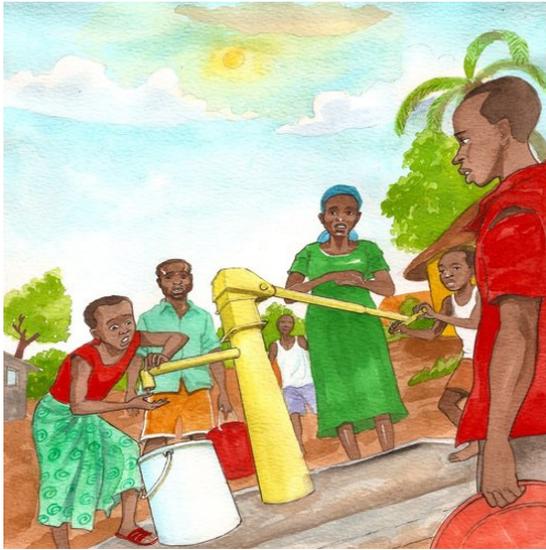
People were cut by broken glass that  
was thrown carelessly.



Люди собрались под большим  
деревом и стали слушать.

...

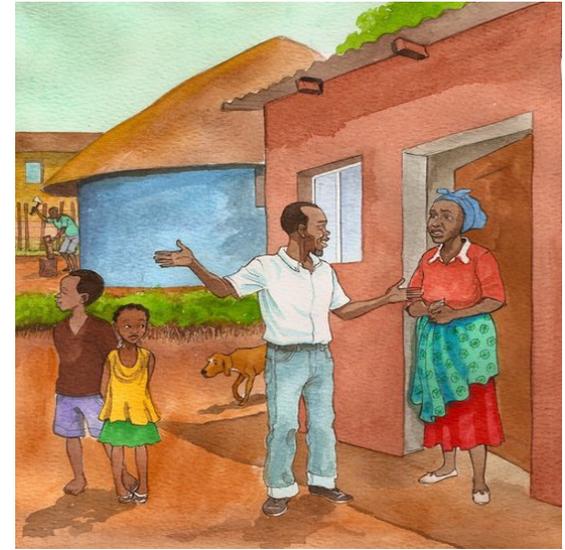
People gathered under a big tree and  
listened.



А однажды в кране пропала вода, и наши баки для воды опустели.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Мой отец ходил от дома к дому и просил людей прийти на собрание деревни.

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.